

Den økonomiske og sociale situation, investeringspolitikken

Det europæiske Råd har drøftet den økonomiske og sociale situation på grundlag af Kommissionens meddelelse. Det har bekræftet de konklusioner, det var nået frem til i marts vedrørende dels bekæmpelse af arbejdsløsheden ved en samordnet politik til forøgelse af produktionsfremmende investeringer og til forbedring af konkurrenceevnen og produktiviteten og dels udviklingen af en industristrategi for Fællesskabet på grundlag af en politik for teknologi og fornyelse. Det er enigt om at styrke bestræbelserne inden for følgende tre områder:

1. Modernisering af de europæiske økonomiske strukturer.

Dette mål kan kun nås, hvis der sker en målbevidst forøgelse af investeringerne. Det europæiske Råd har på linje med sine konklusioner fra mødet i marts med interesse noteret sig de i Kommissionens meddelelse foreslåede hovedlinjer.

Det opfordrer medlemsstaterne til, at de i forbindelse med fastlæggelsen af deres økonomiske og budgetmæssige politik tager hensyn til betydningen af en forøgelse af investeringerne. Det anmoder om at få forelagt konkrete forslag med henblik på mødet i december.

Det afventer ligeledes forslag til udvikling af ny teknologi, navnlig på grundlag af Kommissionens meddelelse om information.

2. Øget økonomisk konvergens inden for Fællesskabet.

Men forøgelsen af investeringerne vil ikke kunne virkeliggøres, med mindre det lykkes regeringerne at overbevise den offentlige mening, erhvervslivet og arbejdsmarkedets parter om, at det er nødvendigt at overføre midler til fordel for såvel offentlige som private produktionsfremmende investeringer.

.../...

3. En særlig fællesskabsaktion til bekæmpelse af arbejdsløsheden, navnlig blandt unge.

Det europæiske Råd henstiller til Rådet (finans-, økonomi- og socialministrene), at det på sin fælles samling i november 1982 vedtager konkrete afgørelser på forslag af Kommissionen.

4. Det europæiske Råd henstiller derfor, at Rådet, navnlig under samlingerne i juli om de nationale retningslinjer for 1983-budgettet, stræber efter at sikre, at disse retningslinjer er forenelige med den fælles målsætning.
-

FORBINDELSERNE MELLEM FÆLLESSKABET OG DE FORENEDE STATER

Det europæiske Råd har indgående drøftet udviklingen af de økonomiske forbindelser mellem Fællesskabet og De forenede Stater.

Det europæiske Råd finder navnlig, at det er i verdensøkonomiens interesse, at de politiske retningslinjer, som deltagerne i Versailles-mødet enedes om, overholdes. Det bekræfter, at det selv agter at gøre dette fuldt ud.

Det finder, at en rentesækning er en absolut nødvendig betingelse for genoprettelse af verdensøkonomien, og udtrykker håb om, at den amerikanske regering og Kongressen vil træffe de nødvendige afgørelser med henblik på at løse problemet i forbindelse med budgetunderskuddet.

For så vidt angår de handelspolitiske spørgsmål bekræfter Det europæiske Råd de konklusioner, som udenrigsministrene vedtog på Rådets samling den 21.-22. juni 1982 vedrørende de af De forenede Stater bebudede afgørelser og hensigter med hensyn til stålmarkedet, eksport af og licenser for udstyr til gasrørledningen samt med hensyn til den fælles landbrugspolitik.

Det europæiske Råd understreger, at bevarelsen af den åbne verdenshandel efter dets opfattelse vil blive bragt alvorligt i fare dels ved ensidige bestemmelser med tilbagevirkende kraft vedrørende den internationale samhandel, dels ved forsøg på uden for eget territorium at udøve retlig myndighed og dels ved foranstaltninger, der hindrer gennemførelsen af bestående handelsaftaler.

.../...

Det europæiske Råd giver udtryk for bekymring over denne seneste udvikling, der kan få uheldige følger for forbindelserne med De forenede Stater.

Det europæiske Råd finder det derfor af allerstørste betydning:

- a) kraftigt at forsvare Fællesskabets legitime interesser i relevante organer, navnlig i GATT;
 - b) at foretage det nødvendige for, at Fællesskabet i gennemførelsen af handelspolitikken handler lige så hurtigt og effektivt som sine handelspartnere;
 - c) at der etableres en virkelig og effektiv dialog mellem beslutningstagere i såvel De forenede Stater som Fællesskabet på de områder, hvor der er fare for uoverensstemmelser. Det haster med at få etableret en sådan dialog. Fællesskabet er for sin del villig til at bidrage konstruktivt til en sådan dialog.
-

MIDDLE EAST

1. The Ten maintain their vigorous condemnation of the Israeli invasion of Lebanon. They are greatly concerned about the situation in that country and in particular in Beirut. They believe that the present ceasefire must at all costs be preserved.

This ceasefire should be accompanied on one hand by an immediate withdrawal of Israeli forces from their positions around the Lebanese capital as a first step towards their complete withdrawal, and on the other hand by a simultaneous withdrawal of the Palestinian forces in West Beirut in accordance with procedures to be agreed between the parties.

In order to facilitate this withdrawal the separation of forces would be controlled during this short transitional period by Lebanese forces and, by agreement with the Lebanese government, by U.N. observers or forces.

2. The establishment of a final peace in the Lebanon requires the complete and prompt withdrawal of Israeli forces from that country as well as the departure of all foreign forces except those which may be authorised by a legitimate and broadly representative government of Lebanon whose authority would be fully reestablished over all its national territory. The Ten support all efforts for the achievement of these objectives.

3. For the present the Ten have decided to continue their activity to bring relief to the population in distress and, in this context, call on all parties to act in accordance with Security Council resolutions 511 and 512 and to cooperate with the responsible international agencies as well as with UNIFIL. They are also ready in due course to assist in the reconstruction of the country.

4. Anxious to initiate, over and above the settlement of the Lebanese problem, the lasting restoration of peace and security in the region, the Ten wish to see negotiations based on the principles of security for all states and justice for all peoples. All the parties concerned should be associated with these and thus should accept one another's existence. Israel will not obtain the security to which it has a right by using force and creating "faits accomplis" but it can find this security by satisfying the legitimate aspirations of the Palestinian people, who should have the opportunity to exercise their right to self-determination with all that this implies.

They believe that for negotiations to be possible the Palestinian people must be able to commit themselves to them and thus to be represented at them. The position of the Ten remains that the PLO should be associated with the negotiations.

The Ten wish to see the Palestinian people in a position to pursue their demands by political means and wish that the achievement of these should take account of the need to recognise and respect the existence and security of all.

29/6/1982

LATIN AMERICA

The European Council has examined the state of the relations of the Ten with the countries of Latin America and the Caribbean.

It confirmed the lively interest that the Ten attach to the development of their relations with the peoples of this part of the world, with so many links with Europe and called upon to play an expanding role on the world stage. In this spirit it instructed Ministers to study appropriate means to strengthen cooperation between the Ten and this region.

The European Council asked the Community institutions to pursue actively the study with which they had already been entrusted of the problem of aid to Central America. It also discussed the means of helping, with the agreement of the countries concerned, to reduce tension and promote peace in this latter region.

IRAQ-IRAN.

The Ten express their deep concern at the continuation of the damaging conflict between Iraq and Iran, which is destructive for the two countries and seriously threatens the security and stability of the region.

They repeat the appeal which they made on 24 May for an end to hostilities and a negotiated settlement.

They call for an intensification of the peace efforts currently under way, and declare themselves ready to assist in these.
